DE CURAÇAOSCHE COURANT.

JE MAINTIENDRAI

Deel XIII. ZATURDAG den 5den FEBRUARY, 1825. N. 5

Gedrukt en Zaturdag's morgens uitgegeven ten Drukkery Kantore voor Z. M. den Koning der Nederlanden, door De Wedu. Wm. Lee

WY PAULUS ROELOFF CANTZ'LAAR, Ridder der Order van den Nederlandschen Leeuw, Schoutbynacht in dienst van Zyne Majesteit den Koning der Nederlanden, Gouverneur van Curaçao en onderhoorige Eilanden Bonaire en Aruba, en Opperbevelhebber van de Land en Zeemagt aldaar, &c. &c. &c.

Allen den genen die deze zullen zien of hooren lezen, salut! doen te weten:

Herzien Zyner Majesteits besluit van den 20sten January 1816 No 32 wegens den koers van Spaansche daalders, en de resolutie van Zyne Excellentie den Minister voor het Publieke Onderwys, de Nationale Nyverheid en de Kolonien, dd. 23sten Augustus 1823 No. 2-48, in welk besluit by artikel 2 uitgedrukt staat dat het aan ieder een vry en onverlet blyft om in handelingen onderling de waarde der pattinje of Spaansche mat zoodanig te regelen als men wederzyds zal convenieren, hetwelk herhaald is in de voorzeide resolutie, waarin gezegd wordt dat het systema door Zyne Majesteit by het voorzeide besluit opzigtelyk de pattinje aangenomen, is: om de koersbepaling alleen verbindend te doen zyn in handelingen met het Gouvernement, onverminderd het regt van ieder ingezeten om in handelingen onderling de waarde der Vreemde Specien zoodanig te regelen als wederzyds convenabel zal worden geacht

Overwegende dat, naar luid en overeenkomstig het Koninglyk besluit en de Ministeriele resolutie voormeld, niemand die zich daartoe by contract of anderszins niet verbonden heeft kan genoodzaakt worden, om vreemde muntspecien tot eenige andere waarde te ontvangen dan die waarvoor hy zal goedvinden dezelve aan te nemen, ingevolge de vryheid aan hem by de wet toegekend en gelaten.

En dien ten gevolge alle misverstanden, wanbegrippen en twyfel die daaromtrent nog mogten bestaan willende wegruimen en de noodzakelykheid insiende om den ingezetenen die zulks niet genoegzaam begrepen hebben en daardoor ter verleiding blootstaan, tot voorkoming van hunne schade, in te lichten en hen opplettend te maken dat Zyne Majesteit de Koning zelf, aan niemand de verpligting heeft willen opleggen om vreemde muntspecien zoo als die zyn gouden doblonen, Spaansche daalders en andere dergelyke meer tegen eenige waarde aan te nemen of te ontvangen dan die waarvoor onderling en wederzyds geconvenieerd is, maar wel in tegendeel aan ieder het regt gelaten heeft om daarover te convenieren

Is goedgevonden en verstaan, aan het vorenstaande publiciteit te geven tot zoodanig einde als daarby is gemeend en uitgedrukt.

Gedaan op Curaçao den 26sten January 1825, het twaalfde jaar Zyner Majesteits regering.

(w. g.) CANTZ'LAAR.

Ter ordonnantie van Zyne Excellentie,

(w. g.) W. PRINCE, Gouv. Sec.

Gepubliceerd binnen het Fort Amsterdam en in de Willemstad, den 29sten daaropvolgende.

(w. g.) W. PRINCE, Gouv. Sec.

REGLEMENT op het *gratis* procederen in regten, van arme en onvermogende lieden, Armen directien en Kerkbesturen der onderscheidene Godsdienstige gezindheden op Curaçao en onderhoorige eilanden.

Art. 1.

Arme of onvermogende lieden woonachtig op Curaçao, Bonaire en Aruba zullen kunnen worden toegelaten, om in civile regtszaken *gratis*, en zonder betaling van zegels, griffie, of expeditie kosten, judiciele boeten, salarissen van practizyns, deurwaarders of boden en andere dergelyken, te worden bediend: en zulks zoo wel in de gevallen waarin zy als gedaagden of verweerders in twistgedingen worden ingewikkeld, als in die, waarin zy als eisschers of aanleggers vermeenen eenige vorderingen voor de respective regtbanken dezer kolonie te kunnen doen gelden.

Deze toelating is mede applicabel op de armen directien en op de kerkbesturen der respective Godsdienstige gezindheden op deze eilanden voor zoo ver dezelve de verweerende party zyn; zullende in cas van aanleggende party geen admissie daartoe kunnen verleend worden, voor dat er van de autorisatie om de procedure aantegaan, door den Raad van Policie verleend, kome te blyken.

Art. 2.

Om deze toelating te bekomen zal men zich by de Regtbank voor [illegible] dat einde met een ongezegeld rekwest vervoegen, hetwelk aan den president behandigd door hem vooraf zal worden geviseerd, en daarna ingediend, en zullen de verzoeker of verzoekers by dat verzoekschrift moeten voegen eene verklaring van hun onvermogen geteekend door twee leden van den Raad van Policie, zonder welke signature gezegd rekwest niet zal vermogen te worden aangenomen, of in deliberatie gelegd. De armbesturen zyn onder deze mesure ten regarde dezer declaratie niet begrepen.

Art. 3.

Dit rekwest zal door de regtbank gesteld worden in handen van twee van derzelver leden als Commissarissen die partyen kosteloos zullen oproepen, ten fine van accomodement, onderzoek als anderszins.

Indien een der partyen niet mogt compareren, zal zulks echter niet beletten om naar bevind van zaken, op het rapport van Commissarissen het verzoek te accorderen of te verweigeren, zonder dat van deze uitspraak eenige reformatie of hooger beroep zal admissibel zyn.

Art. 4.

De wederparty opgeroepen en gecompareerd zynde, zal het verzoek van *Pro deo* admissie vermogen te wederspreken, op die gronden, en zulke motiven als hy vermeenen zal te behooren.

By toelating zal de regtbank, voor zoo veel de verzoeker denzelven niet kan bekomen, practizyn benoemen en toevoegen.

Het Collegie van Commercie en Zee Zaken geen practizyns admitterende, zal de toelating *Pro deo* voor zaken aldaar moetende beregt worden, slechts op het zegel, Griffie en Bodens kosten en dergelyken toepasselyk zyn.

Art. 5.

Van de verleende toelating om *gratis* of *Pro deo* te worden bediend, zal op de acten en documenten worden mentie gemaakt, en de gewone zegels in debet genomen, om het bedrag naargaans in cas van condemnatie van party advers in de kosten, van dezelve te kunnen verhalen, gelyk ook de salarissen van de practizyn *Pro deo*, de Griffie en deurwaarders of bodens kosten, mede daarvan zullen vermogen te worden gerecupereerd.

Art. 6.

Het accorderen van *gratis*, zal eindigen by de sententie door de regtbank te wyzen en in geval dat, in cas van succumbe de party *pro deo* van dezelve zoude willen appelleeren, zal daartoe eene nieuwe toelating noodig zyn, welke door den Regter in appel zal kunnen toegestaan of verweigerd worden; zulks zal echter van geen applicatie zyn ingeval van verzochte *revuditie*, van vonnissen door Raden Commissarissen gewezen voor den vollen Raad van Civile en Criminele Justitie, waarby het *pro deo* zal blyven voortduren.

Art. 7.

Dezelfde Cynosure als by art. 2 bepaald is, zal moeten geobserveerd worden by het indienen van petitien aan de onderscheidene autoriteiten binnen deze kolonie, vry van zegel, hetwelk niet anders alzoo zal vermogen te geschieden, dan met een certificaat van onvermogen onder aan de petitie gesteld, door twee Leden van den Raad van Policie onderteekend.

Art. 8.

In zaken behoorende tot de cognitie van het Vrede-Geregt op Aruba, zal hetzelve, op [illegible] wel[illegible] en op vertooning van een behoorlyk bewys van hare armoede, omtrent het al, dan niet verleenen der toelating, dadelyk beschikken zonder eenige verdere formaliteiten te hebben in acht te nemen. Het bewys van onvermogen tot de betaling van het zegel op rekwesten aan den Commandeur of aan het Vrede-Geregt, moet door de Magistraten, geteekend worden.

Aldus gearresteerd door Gouverneur en Raden van Policie, op Curaçao den 18den January 1825.

(w. g.) CANTZ'LAAR.

Ter ordonnantie van Zyne Excellentie,

(w. g.) W. PRINCE, Sec.

Gepubliceerd binnen het Fort Amsterdam, en in de Willemstad op Curaçao, den 19den daaropvolgende.

(w. g.) W. PRINCE, Sec.

Fiscaal's Kantoor, den 4den February 1825.

DE ondergeteekende als daartoe door den Weledelen Achtbaren Raad behoorlyk gekualificeerd, doet by deze alle Broodbakkers te kennen geven, en ordonneren, dat de Broden voor de volgende week te bakken het gewigt moeten houden 22 oncen voor een Reaal; kunnende de Fransche Broden een once minder wegen.

Op pœne als by publicatie dd. 16den Maart 1824 gestatueerd is.

Per order van den Raad Fiscaal,

WM. HK. GORSIRA. Tweede Klerk.

Den 21sten January 1825.

TE KOOP uit de hand of by Publieke Opveiling, welke laatste binnen den tyd van twee maanden na dato dezes zal plaats hebben, de Buitenplaats WEL TE VREEDEN, anders MARIPAMPOEN genaamd, gelegen op Pietermaay, toebehoorende aan den Heer Jean Barnié. De gegadingden vervoegen zich ter bekomene informatien van koop konditien, by den ondergeteekende, als daartoe behoorlyk geauthoriseerd.

J. DE SOLA.

Den 22sten January 1825.

DE ondergeteekenden in kwaliteit als Testamentaire Executeur en Gemagtigde van de Testamentaire Executricen in den Boedel van wylen den Heer JAMES SMITH, zullen op den 14den der aanstaande maand February op Publieke Opveiling doen verkoopen, de Effecten, Slaven, &c. tot den opgenoemden Boedel behoorende; zullende de koop konditie by de opveiling bekend gemaakt worden.

W. R. BRUGMAN.
LATTE.

Den 4den February 1825.

NAAR AMSTERDAM.

Zal op Woensdag den 16den dezer vertrekken.

HET FREGAT SCHIP

De ZEE MEEUW,

Kapt. J. R. Böning.

Voor Vracht of Passagie vervoege men zich by den ondergeteekende; en al de genen die vorderingen ten laste gemelde bodem hebben, worden verzocht hunne rekeningen vóór den 12den dezer ter voldoening in te leveren.

J. W. G. JUTTING.

WAARSCHOUWING.

De Raad Fiscaal dezes en onderhoorige Eilanden, klagten ontvangen hebbende over en ter zaake dat zich sommige vrylieden en slaven niet ontzien om op de plantagien en gronden, van anderen *Brazilie* en ander Hout te kappen, mede te neemen en te verkoopen, en willende hierin voorzien; zoo is het, dat hy Raad Fiscaal ten scherpsten elk en een ieder verbied en interdiceert om eenig Brazilie of ander hout op gronden hun, of voor zoo veel de slaven aangaat, die hunner meesters niet zyn, te kappen en medetevoeren, zullende tegens de overtreeders crimineel als tegen openbare dieven worden geprocedeert, en het gekapte hout ten behoeve van de waare eigenaars verbeurt verklaard, alles onverminderd de actie tegens de koopers, voor zoo veel als heelers konnende geconsidereert worden.

De Raad Fiscaal,

RAMMELMAN ELSEVIER.

Fiscalaat, den 1sten February 1825.

CURACAO.

Vaartuigen in en uitgeklaard sedert onze laatste

INGEKLAARD—JANUARY.

31.	golet	Amable Juaquins, Sille,	Coro
	bark	Soledad, Castellano,	dito
	golet	Gouverneur Cantz'laar, Wever,	Aruba
	——	Venus, Lopez,	Indiaansche Kust
	——	Gysbertha, Debrot,	Bonaire
	——	Emelia, Marcantony,	Maracaybo
	——	Harmony Hall, Martin,	Rio-de-la Hacha
	——	Anita, Fyns,	Coro
	——	Perseverance, Boom,	dito
	bark	De Hoop, Coudeville,	Genma
	golet	Maria, Catharina, Danies,	Rio-de-la Hacha

FEBRUARY.

1.	——	Overste van Scholten, Reed,	St. Thomas
	brik	General Jackson, Shields,	New York
2.	bark	Wilhelmina, Treppenberg,	La Guayra
	golet	Marie, Conant,	St. Jans baai
3.	brik	Nicholas & Felix, Williams,	Newport
	golet	Petronie, Boekhout,	Aruba
	——	EO, Walker,	Baltimore
4.	——	Estrilla, Berned,	Puerto Cabello
	brik	Superior, Shaine,	Philadelphia

UITGEKLAARD—JANUARY.

29	schip	Charleston, Hitchcock,	New York
31.	golet	Eliza, Sibelly,	St. Eustatius

FEBRUARY.

.	——	Apure, Mckenzi,	Ocumare
.	——	James, Coleman,	Puerto Cabello

Wy hebben van onzen korrespondent te St Thomas. Kouranten van die plaats ontvangen, loopende tot den 22sten van verledene maand, welke behelzen Europische tydingen tot den 24sten November. Uit dezelven hebben wy de meest belangryke nieuws artikelen getrokken welke wy geoordeeld hebben de belangrykste te zyn.

Wy hebben tevens Engelsche en Colombiaansche Kouranten ontvangen; de eerste loopen tot den 22sten November, en de laatste tot den 19den January, wier uittreksels in dit nummer zullen gevonden worden.

Wy hebben by deze gelegenheid te berigten, dat het gerucht hetwelke verledene week in omloop was, wegens de 13 onthoofde lyken, welke gezien zouden zyn aan de Noord Kust van dit eiland geheel valsch en onwaar is; en bekennen ons leedwezen te ontwaren dat er nog menschen gevonden worden, die vermaak scheppen, in zoodanige geruchten te verspreiden, die zoo zy al geen kwaad, echter nimmer goed kunnen stichten.

Voorledene week deelden wy eene tyding uit Panama mede wegens een nederlaag welke Bolivar naby Truxillo of gelyk ons mondelings is berigt geworden by Huamango, op den 17den Sept zou geleden hebben; deze tyding was van het uiterste belang; van de waarheid of valschheid derzelver hangt niet alleen af het lot van Peru en Colombia, maar misschien van gansch Spaansch Amerika; zoo dezelve bevestigd wierd dan zou het Heilige Verbond juichen, want Bolivar zegt in de proklamatie aan zyne soldaten, "geheel het Liberaal Europa heeft de oogen op U gevestigd; indien gy Zuid Amerika bevrydt, dan geeft gy het voorbeeld aan Europa om ook het juk afteschudden, enz." Zoo deze tyding wedersproken wordt (gelyk in het volgende berigt geschied,) dan zyn welhaast de Spanjaarden uit het laatste gedeelte van hunne bezittingen op het vaste land van Amerika verdreven, zonder hoop te hebben om ooit weer voet op hetzelve te krygen.

UITTREKSEL VAN EENE JAMAIKSCHE COURANT VAN DEN 20STEN JAN.

"Z. M. Paket de Zwaluwe, kwam ten anker op gisteren te Port Royal, in vier dagen reize van Carthagena.

"Vele vreugdevieringen hebben plaats gehad te Carthagena, op de tyding des neerlaags van de oorlogsgezinden en de neming van Lima door de bevrydende armee, onder generaal Sucre, zynde generaal Bolivar afwezig geweest, uithoofde van zware ongesteldheid. Verscheidene kostbare Spaansche koopvaardy schepen vielen in de handen der Patriotten.

"Het fregat de Venezuela, kommodore Chitty, werd te Carthagena uitgerust om depechen overtebrengen van het Colombiaansche gouvernement naar Engeland, bekend makende de geheele vernieling der Spaansche krygsmagt in de Zuid Zee. Men gaf een douceur van een doubloen aan elk bekwame matroos die aan boord van de Venezuela ingeschreven heeft.

LIMA, 18*den December.*

GROOTE EN BESLISSENDE OVERWINNING.

"De bevrydende armée onder het bevel van generaal Sucre, vernielde gebeellyk de Spaansche armée, op den 9den ll. in het veld van Guamanguilla. Generaal La Serna, opperbevelhebber is gekwetst en krygsgevangen gemaakt, benevens de generaals Canterac, Valdez, Carratalla en al de officieren welke de Spaansche armée uitmaakten; de bagagie en ammunitien zyn allen in onze handen gevallen. De luitenant kolonel Medina, adjudant van Z. E. de bevryder, die het officieele gedeelte van het gevecht geleidde, was ongelukkiglyk omgebragt door de rebellen van Guando. De gezaghebbende der ommestreken hebben het officiele berigt van onze wapens bekend gemaakt.

"Generaal Canterac nam het bevel over toen Laserna gewond werd en heeft vervolgens aan generaal Sucre gekapituleerd. Callao stond overgeleverd te worden aan de bevrydende armee.

"Den 9den Dec. heeft dus de overwinning van Junin volkomen gemaakt het is een jaar geleden, dat de Spanjaarden zich gevleid hebben, om de Amerikanen met dat leger, hetwelke niet meer bestaat te overwinnen. De overwinning van Guamanguilla heeft een einde gemaakt aan den oorlog, en den stempel gelegd der onafhankelykheid van het vaste land van Colombia."

UIT ENGELSCHE NIEUWSPAPIEREN.

Liverpool, 27sten Nov.—Een paket is alhier uit Holland aangekomen, brengende nieuwspapieren tot den 21sten. Van den Helder tot den 15den November en van Haarlem tot den 19den, waarmede verdere berigten ontvangen zyn nopens de laatste storm en overstrooming. In den Helder is de zee op den 4den gerezen op eene buitengewone en verbazende hoogte, zoo dat men zich niet kan herinneren dezelve ooit gezien te hebben, zynde een ell, negen palmen en drie duimen boven het gewoone merk van hoog water.

De tydingen uit Haarlem betrekkelyk den staat der rivieren, welke thans de aandacht van het publick bezig houden, waren niet zeer gunstig op den 17den en nog minder op den 19den. De Ryn is gerezen te Emmerich en Bologne tot de hoogte van 27 voeten en 2 duimen, de wateren bleven op dezelfde hoogte by de laatste berigten.

Uit Afrika zyn er berigten ontvangen tot den 7den Sept. De Ashanteen zyn gantsch verdwenen, maar eene groote sterfte heerschte in het garnisoen.

Oost Indien.—De Burmesen zyn verslagen geworden door de Engelschen. Het heeft hen gelukt de helfte der troepen van den vyand met hunnen aanvoerder geheel te vernielen.

In de Moniteur wordt gemeld dat Ferdinand VII. aan Karel X. geschreven heeft, om hem te verzoeken Spanje niet te laten ontruimen, in het begin van 1825, maar het verblyf der Fransche armée vóór 6 maanden te verlengen.

UIT AMERIKAANSCHE NIEUWSPAPIEREN.

Uit Rio Janeiro.—De Uitgever van de Baltimore Federal Gazette, heeft by de aankomst van het schip Hope, kapitein Dungan, te Baltimore, nieuwspapieren van Rio Janeiro tot den 1sten November ontvangen en van Buenos Ayres tot den 6den October.

Deze nieuwspapieren verschaffen officiele berigten der overwinningen van de Patriotsche zeemagt vóór Callao, in het begin van July, waarvan wy nog de byzonderheden niet gehad hebben.

Een brief van een' officier, aan boord het fregat Protector, in de Baai van Callao, gedagteekend den 17den July 1824, luidt als volgt:—"In myne laatste berigtte ik U, omtrent de roemryke overwinning van kapitein Addison, die met 4 boten en 50 vrywilligers, zes Spaansche vaartuigen verbrand en gezonken heeft, waaronder de fregatten Venganza en Santa Rosa zich bevonden; en 14 vaartuigen zyn gejaagd geworden onder de batteryen van Callao. Het is wonderbaar dat dit alles verrigt is, zonder één man te verliezen. Ik heb nu het genoegen U te melden, dat op den nacht van den 9den dezer de admiraal Guise, kapitein Robertson afgezonden had, met kapitein Fleiman en luitenant Suimans, met 125 man van zyn schip, om al de vyandelyke schepen, die in Callao lagen te nemen en te vernielen.

"Op zyne aankomst ontmoette hy een tegenstand van meer dan 1000 soldaten en mariniers op de schepen en 1500 artilleristen op de battery der kasteelen, die een onzachgelyk zwaar vuur op ons maakten. Des niettegenstaande bereikten zy hun oogmerk en vernielden en namen de volgende schepen; de President, van 20 stukken geschut, verbrand; Juana Gordon, vlag schip, genomen; Perla, voormaals van Chili, genomen; eene brik, de naam onbekend, genomen; een ander groot vaartuig verbrand.

"De Protector, de Kongres en de Macedonien, hielden zich bezig om aan het vuur van de batteryen eene afleidingen te maken, dat bestendig gerigt was op de dapperen die belast waren met de vernieling der vaartuigen. Toen kapitein Robertson terug kwam, had hy 3 dooden en 12 gekwetsten.

"De grootste eensgezindheid heerscht er tusschen den Bevryder en den vice admiraal Guise, sedert de gevangen neming van de kolonels —— en Reyes; en Z. E. is zoo wel voldaan over het patriotismus van admiraal Guise, dat hy onder zyn bevel gesteld heeft het Colombiaansche eskader; en heeft een order afgegeven voor 40,000 patienjes ten behoeve van het eskader."

De Argus van Buenos Ayres, geeft een breedvoerig verhaal van den overtogt van de Andes, door het leger van Bolivar, op den 25sten van Juny. By deze gelegenheid is de voorhoede van den vyand, van 3500 man te Acobamba, geheel verslagen en generaal Monnet, de bevelhebber, is gewond en krygsgevangen.

UITTREKSEL VAN ST. THOMAS NIEUWSPAPIEREN.

LONDEN, Nov. 24.

Spanje.—Het journal des Debats behelst een paragraaf, welke eenigzints de berigten bevestigt nopens het voornemen van het Spaansche gouvernement, om eene nieuwe expeditie te ondernemen tegen Zuid Amerika. Het berigt dat er een korps van 2000 man te Corunna ligt, om zich voor Cuba inteschepen. Het schynt dat er eenig misnoegen ontstaan is onder de manschappen welke tot dezen dienst bestemd zyn, hetwelke van dien gevolge was, dat er velen in hechtenis genomen zyn. Men meldt dat velen van dit volk deserteren, die vruchteloos trachten naar de vrylating van hunne kameraden die opgesloten zyn.

Cadix, 29sten Oct.—De oorlogs verklaring der Algerynen doet veel nadeel aan den handel van deze stad. Uithoofde der voorzichtige maatregels gesteld door de kommissie van gezondheid, moeten de vaartuigen die van de Antilles komen, quarantyn houden te Port Mahon, in Minorca, in plaats van regtstreeks naar Cadix te gaan. Nu dat deze quarantyn volbragt is, hebben wy daar drie fregatten, eene brik en eene schoener, die niet durven uitzeilen, uit vrees van door de kruizers der barbaren genomen te worden.

Het is eenigen tyd geleden dat de kooplieden zich tot het gouvernement vervoegd hebben, ter bekoming van eene genoegzame krygsmagt, om deze vaartuigen te beschermen en dezelve hier te konvoyeren, maar het schynt dat belanglyker zaken verhinderd hebben om hier aan te denken; dien ten gevolge hebben de reders, assuradeurs en andere personen welke belang hebben in de lading van deze schepen eene vergadering belegd, om maatregels te beramen ter verkryging van een konvooi welke deze vaartuigen kunnen beschermen.

Het ware echter beter, dat het gouvernement naar het behoud van iets zekerder trachte, dan zich bezig te houden met zaken welke zyne krachten te boven gaan. De gemelde vaartuigen konden gemakkelyk van wege het gouvernement uit hunnen belegerden toestand gered worden; daarentegen zou de beraamde herovering van Zuid Amerika, voor dezen tyd, eene te groote inspanning voor het gouvernement zyn.

Madrid, Nov. 8.—Het wordt algemeenlyk toegestemd, dat Spanje niet bestaan kan zonder vreemde hulp. Het eerste regiment voetvolk, welke dienst deed op het Escurial en het 13de regiment te Madrid, hebben eergisteren orders bekomen om te vertrekken; maar zy hebben tegen orders ontvangen; en zy zullen blyven waar zy thans zyn, tot den 20sten van deze maand, welke de laatste dag zal zyn ter ontruiming van deze stad. De helfte van het garnisoen bestaande in 5000 man, zal den weg van Aranda inslaan, en de andere helfte dien van Valladolid om Burgos te bereiken. Het garnisoen van Badajoz zal op den 13den vertrekken. Het voetvolk van Cadix—de ruitery naar de Pyreneen.

Pruissen.—Z. M. de koning van Pruissen is thans getrouwd met de gravin Augusta van Harrach. Het huwelyk is ingezegend geworden in de koninglyke kapel van het kasteel van Charlottenburg door den Lutherschen bisschop Eylert. De nieuwe bruid van den koning zal den titel verkrygen van princes van Lignitz; en ingevolge de wet in Duitschland, dat wanneer een prins of lord met een minder in rang trouwt, wordt dan de linker hand in plaats van de regter gegeven, zoo heeft de koning een order afgegeven om de civile dispositien te regelen, welke de uitslag van deze akte zal zyn, en welke zonder verwyl aan het publiek zal bekend gemaakt worden.

Parys.—In de Etoile is een artikel gedagteekend Odessa, Oct. 30, welke berigt dat de Turken in hunne krygsverrigtingen tegen de Grieken, veel verlies zoo wel ter zee als by land geleden hebben. Hier wordt bygevoegd op gezag van een privaten brief, dat de kapitein Pacha in de tegenwoordigheid van den Sultan is onthoofd geworden.

De Senaat en het Huis der Vertegenwoordigers der Vereenigde Staten van Amerika vergaderd in kongres hebben besloten om aan generaal La Fayette, voor zyne diensten en opofferingen in den revolutie oorlog, toeteleen de som van $200.000; welke som den tresaurier wordt gelast, by eene publieke akte, om uit en-

nig fonds te betalen, welke voor geene byzondere dienst bepaald is.

Het is verder besloten, om aan generaal La Fayette en zyne erfgenaam toetestaan, een stuk lands ter opbouwing van eene stad; welke onder het gezag van den president zal afgebakend en geplaatst worden, op een der domeinen van het gouvernement.

On Thursday last arrived at this port the Colombian brig Aguila, captain Anderson, last from a cruize.

By an arrival from St. Thomas we have received our files of the *St. Thomas Times*, up to the 22d of last month, which contains European intelligence to the 24th of November 1824. Our readers will find in our subsequent columns, such extracts of their items, which we thought most interesting to this community.

FROM A JAMAICA COURANT OF JAN 20.

His majesty's packet Swallow, of 10 guns, lieut. Baldock, came to anchor at Port Royal yesterday, in four days from Carthagena.

Great rejoicing took place at Carthagena, in consequence of the defeat of the royalists, and the capture of Lima by the liberating army under general Sucre, general Bolivar being absent on account of extreme indisposition. Several valuable Spanish merchantmen that were at Callao, fell into the possession of the Patriots.

The Venezuela frigate, commodore Chitty, was fitting out at Carthagena to take dispatches to England from the Colombian government, announcing the total annihilation of the Spanish forces in the South Sea. A doubloon bounty was paid to able bodied seamen who enlisted on board the Venezuela.

LIMA, December 18.

GREAT AND DECISIVE VICTORY.

The Liberating army, under the command of general Sucre, completely destroyed the Spanish army on the 9th ult. in the field of Guamanguilla. The general La Serna, commander, has been wounded and taken prisoner, with the generals Cantarac, Valdes, Carratalla, and all the officers composing the Spanish army; the baggage and ammunition have also fallen into our hands. The lieut. colonel Medina, adjudant of his excellency the Liberator, who conducted the official part of the action, was unfortunately assassinated by the rebels of Guando. The authorities of the neighbooring place have noticed the official triumph of our arms.

General Cantarac took the command after La Serna had been wounded, and capitulated to general Sucre. Callao was to be delivered to the liberating army.

The 9th December completed the triumphs of Junin. A year ago the Spaniards flattered themselves they would conquer the Americans with the army now having no existence. The victory of Guamanguilla has terminated the war, and sealed the independence of the Continent of Colon.

FROM AMERICAN PAPERS.

It is reported by capt. Southcomb, at Baltimore, who left La Guayra on the 30th Nov. that the French brig of war, which arrived there on the 26th, from Martinique, was dispatched to demand satisfaction for an insult said to have been offered to the French flag. The circumstances are thus reported: Captain Chitty, a distinguished officer in the Colombian service, while cruizing off Carthagena in the Colombian corvette Venezuela, fell in with the French brig of war Gazelle, then bound as it is said to Martinique, and not liking her appearance, ordered the captain on board with his papers. With this order the French captain complied without remonstrance or resistance, although the respective vessels were of equal force. On his arrival at Martinique the captain of the Gazelle was broke and dismissed the navy.

The report adds, that the authorities at La Guayra and Caracas refused to give the satisfaction demanded by the French captain and that he had sailed from La Guayra, declaring that he would bring a fleet to enforce the demand. The Colombian authorities alleged that captain Chitty had made a sufficient apology when he said to the captain of the "Gazelle"—now that I see who you are, I regret having subjected you to this inconvenience."

It is stated that a very destructive fire occurred at Edinburg on the 15th and 16th of November.

Paris, Nov. 23.—The German papers contain extracts of letters from Constantinople to October 22d, by which it appears that the Turkish government is determined to abandon the Morea after the present compaign.

London, Nov. 20.—A fire which broke out at Edinburgh on the 16th Nov. was hardly extinguished, before another one broke out in the same city, at Parliament Close. The fire progressed with great rapidity, and lasted all night, and a vast deal of property is consumed. It is estimated that at about three hundred families have suffered from the conflagration, and several were killed and many wounded by the falling of the walls.

Mr. Fauntleroy.—It was remarked in the papers, soon after Mr. Fauntleroy was taken into custody, that the forgery with which he was charged was the most extensive since the days of Aslett, who was so many years confined in Newgate. The extent to which he had carried his depredations was enormous. At the general court of bank proprietors, in July 1803, the directors stated that their loss by Aslett was upwards of 300,000*l* At first it was reported to be half a million. We have lately been informed that Aslett since his liberation, has resided at Paris, where he now is, living on rather a slender income.

PRESIDENT'S MESSAGE.

Washington, Dec. 7, 1824.

This day at 12 o'clock, the president of the United States communicated to both Houses of Congress the following

MESSAGE.

Fellow Citizens of the Senate,
and of the House of Representatives:

(CONTINUED FROM NUMBER 2.)

The military establishment, in all its branches, in the performance of the various duties assigned to each, justifies the favourable view which was presented of the efficiency of its organization, at the last session. All the appropriations have been regularly applied to the objects intended by Congress: and, so far as the disbursements have been made, the accounts have been rendered and settled, without loss to the public. The condition of the army itself, as relates to the officers and men, in science and discipline, is highly respectable. The military academy, on which the army essentially rests, and to which it is much indebted for this state of improvement, has attained in comparison with any other institution of a like kind, a high decree of perfection. Experience, however, has shown, that the dispersed condition of the corps of artillery is unfavourable to the discipline of that important branch of the military establishment. To remedy this inconvenience, eleven companies have been assembled at the fortifications erected at Old Point Comfort, as a school for artillery instruction, with intentions, as they shall be perfected in the various duties of that service, to order them to other posts, and to supply their places with other companie, for instruction in like manner. In this mode, a complete knowledge of the science and duties of this arm will be extended throughout the whole corps of artillery. But, to carry this object fully into effect, will require the aid of Congress; to obtain which the subject is now submitted to your consideration.

Of the progress which has been made in the construction of fortifications for the permanent defence of our maritime frontier, according to the plan decided on, and to the extent of the existing appropriations, the report of the secretary of war, which is herewith communicated, will give a detailed account. Their final completion cannot fail to give great additional security to that frontier, and to diminish proportionably the expense of defending it in the event of war.

The provisions in the several acts of Congress of the last session, for the improvement of navigation of the Mississipia and the Ohio, of the harbor of Pre q' isle on Lake Erie, and the repair of the Plymouth Beach, are in a course of regular execution; and there is reason to believe that the appropriation in each instance will be adequate to the object. To carry these improvements fully into effect, the superintendence of them has been assigned to officers of the corps of engineers.

Under the act of the 30th April last, authorizing the president to cause a survey to be made with the necessary plans and estimates of such roads and canals, as he might deem of national importance, in a commercial or military point of view, or for the transportation of the mail, a board has been instituted, consisting of two distinguished officers of the corps of engineers and a distinguished civil engineer, with assistants, who have been actively employed in carrying into effect the objects of the act. They have carefully examined between the Potomac and the Ohio rivers; between the latter and Lake Erie; between the Allegany and the Susquehanna; and the routes between the Delaware and the Raritan, Barnftable, and Buzzard's bay; and between Boston harbour and Naragansel bay. Such portion of the corps of Topographical engineers as could be spared from the survey of the coast, has been employed in surveying the very important route between the Potomac and the Ohio. Considerable progress has been made in it, but the survey cannot be completed until the next season. It is gratifying to add, from the view already taken, that there is good cause to believe that this great national object may be fully accomplished.

It is contemplated to commence early in the next season the execution of the other branch of the act, that which relates to roads, and the survey of a route from this city through the southern States, to New Orleans, the importance of which cannot be too highly estimated. All the officers of both the corps of Engineers, who could be spared from other services, have been employed in exploring and surveying the routes for canals. To digest a plan for both objects for the great purposes specifi.d, will require a thorough knowledge of every part of our union, and of the relation of each part to the others, and of all to the seat of general government. For such a digest it will be necessary that the information be full, minute, and precise. With a view to these important objects, I submit to the consideration of Congress, the propriety of enlarging both the corps of Engineers, the military and topographical. It needs scarcely be remarked, that the more extensively these corps are engaged in the improvement of their country, in the execution of the powers of Congress, and in aid of the states, in such improvements as lie beyond that limit, when such aid is desired, the happier the effect will be, in many views, of which the subject is susceptible. By profiting of their science, the works will always be well executed; and by giving to the officers such employment, our union will derive all the advantage, in peace, as well as in war, from their talents and services, which they can afford. In this mode also, the military will be incorporated with the civil, and unfounded and injurious distinctions and prejudices of every kind be done away. To the corps themselves, this service cannot fail to be equally useful—since, by the knowledge they would thus acquire, they would be eminently better qualified, in the event of war, for the great purposes for which they were instituted.

The squadron in the Mediterranean has been maintained to the extent which was proposed in the report of the secretary of the navy of the last year, and has afforded to our commerce the necessary protection in that sea. Apprehending, however, that the unfriendly relations which have existed between Algiers and some of the powers of Europe might be extended to us, it has been thought expedient to augment the force there, and, in consequence, the North Carolina, a ship of the line, has been prepared, and will sail in a few days to join it.

The force employed in the Gulph of Mexico, and in the neighbouring seas, for the suppression of piracy, has likewise been preserved essentially in the state in which it was during the last year. A preserving effort has been made for the accomplishment of that object, and much protection has thereby been afforded to our commerce, but still the practice is far from being suppressed. From every view which has been taken of the subject, it is thought that it will be necessary, rather to augment than to diminish our force in that quarter. There is reason to believe that the piracies now complained of are committed by bands of robbers who inhabit the land, and who, by preserving good intelligence with the towns, and seizing favourable opportunities, rush forth and fall upon unprotected merchant vessels, of which they make an easy prey. The pillage thus taken, they carry to their lucking places, and dispose of afterwards at prices tending to seduce the neighbouring population. This combination is understood to be of great extent, and is the more to be deprecated because the crime of piracy is often attended with the murder of the crews, these robbers knowing, that if any survived, their lurking places would be exposed, and they be caught and punished. That his atrocious practice should be carried to such an extent, is cause of equal surprise and regret.—It is presumed that it must be attributed to the relaxed and feeble state of the local governments, since it is not doubted, from the high character of the governor of Cuba, who is well known and much respected here, that if he had the power, he would promptly suppress it.—Whether those robbers should be pursued on the land, the local authorities be made responsible for the atrocities, or any other measure be resorted to, to suppress them, is submitted to the consideration of Congress.

In execution of the laws for the suppression of the slave trade, a vessel has been occasionally sent from that squadron to the Coast of Africa, with orders to return thence by the usual track of the slave ships, and to seize any of our vessels which might be engaged in that trade. None have been found, and, it is believed, that none are thus employed. It is well known, however, that the trade still exists under other flags.

In conformity with a resolution of congress, of the last session, an invitation was given to general La Fayette to re visit the United States, with an assurance that a ship of war should attend at any port of France which he might designate, to receive and convey him across the Atlantic, whenever it might be convenient for him to sail. He declined the offer of the public ship, from motives of delicacy, but assured me that he had long intended, and would certainly visit our Union in the course of the present year. In August last he arrived at New York, where he was received with the warmth of affection and gratitude to which his very important and disinterested services and sacrifices in our revolutionary struggle, so eminently entitled him. A corresponding sentiment has since been manifested in his favour throughout every portion of our Union, and affectionate invitations have been given him to extend his visit to them. To these he has yielded all the accommodation in his power. At every designated point of rendezvous, the whole population of the neighbouring country has been assembled to greet him; among whom it has excited in a peculiar manner the sensibility of all, to behold the surviving members of our revolutionary contest, civil and military, who had shared with him in the toils and dangers of the war, many of them in a decrepid state. A more interesting spectacle, it is believed, was never witnessed, because none could be founded on purer principles, none proceeded from higher or more disinterested motives. That the feelings of those who had fought and bled with him, in a common cause, should have been much excited, was natural. There are, however, circumstances attending these interviews, which pervaded the whole community, and touched the breast of every age, even the youngest among us. There was not an individual present, who had not some relative who had partaken in those scenes, nor an infant who had not heard the relation of them.

(To be continued)

FROM ST. THOMAS PAPERS.

St. Thomas, Jan. 15.

Just as we were going to press we received a late Barbados paper, (*The Barbadian*) announcing the arrival at that island of the brig Onslow, from Dublin, which port she left on the 4th December. By this arrival, it was ascertained that the unfortunate gentleman, Mr. Fauntleroy, who had committed such extensive forgeries, and whose case had excited so much interest in England, was executed on the 30th of November.

LONDON, Nov. 24.

Spain.—The Courier Français, under date of Madrid, Nov. 9, gives an account of arrangements making by the Spanish government to preserve the public tranquillity when the French army retires. It also inserts the plan of two colleges, and the outline of the studies to be prosecuted in them, which it seems Ferdinand is about to found. One is to be established at Ciudad Real, in La Mancha, the other at Segovia, in Old Castile.

The Journal des Debats contains a paragraph which seems to confirm the accounts lately published in this country, relative to the intention of the Spanish government to attempt a new expedition against South America. It states a corps of 2000 men to be at Corunna, which is about to be embarked for Cuba. Some disturbance appears to have occurred amongst the soldiers destined for this service, in consequence of which many were taken into custody. Desertions are represented to be frequent among their comrades, who sought, but in vain, to obtain the liberation of those confined.

Cadiz, Oct. 29.—The declaration of war by the regency of Algiers does much injury to the commerce of this city. From the prudential measures ordered by the Board of Health, vessels coming from the Antilles instead of entering Cadiz, were obliged to go and perform quarantine at Port Mahon, in Minorca. Now that this quarantine is finished, we have three frigates, a brig, and a schooner, which cannot go out of it without fear of being captured by the Barbary corsairs. Some time ago the merchants applied to government for a sufficient force to protect them when they sailed, and to convoy them hither, but it seems that more important matters have not allowed it to attend to this; in consequence the owners, underwriters, and other persons, interested in the cargoes of these ships, are going to meet in order to take measures to obtain a convoy of some kind or other, which may relieve these vessels from the situation in which they are now placed.

Madrid, Nov. 8.—The conferences between the charge d'affaires of France, our ministers, and the ambassadors of the Great Powers, continue at the Escurial. The ambassador of the United States appears to take an active part in them, and has been four consecutive days at the Escurial. Count Dijeon also goes frequently to the Escurial. The most acute politicians say that the subject of these meetings is the discussion of topics of more importance to the continuation of the tranquility of Europe than the evacuation of Spain. It is generally admitted that Spain cannot exist without foreign assistance. The first regiment of infantry, which was doing duty at the Escurial, and the 13th regiment in garrison at Madrid, received orders to march yesterday, but fresh orders have countermanded these, and they are now to remain where they are, till the 20th of this month, which is the last day for the evacuation of this city. The half of the garrison, consisting of 5000 men, will take the road to Aranda, and the other half to that of Valladolid to reach Burgos.

This movement, in spite of the prognostics of many who pretend to be very deep, and who continue to affirm that it will be retarded, does not occasion the less consternation in this capital.

The garrison of Badajos will march on the 13th—the infantry to Cadiz—the cavalry to the Pyrenees.

Paris, Nov. 20.—A letter from a most respectable person in Naples of the 6th, has these words:—"We receive from Constantinople the news of the deposition of the Grand Seignor, which took place without any disturbance."—The mail brings a letter of the 9th from the same person, which does not contradict the news.—*Journal du Commerce.*

Prussia.—His majesty the king of Prussia has just married the countess Augusta of Harrach. The marriage has been blessed at the Chapel Royal of the Chateau of Charlottenburg, by the Lutheran bishop Eylert. The new bride of the king will go by the title of Princess de Lignitz; and as this marriage is made "the left hand" (it is so described in Germany from the marriage of a prince or lord with a woman of inferior rank being marked by giving to her the left hand instead of the right), an order of the king has regulated the civil dispositions which will result from this act, and which will, without delay, be made known to the public.

Greece.—In the Etoile is an article, dated Odessa, Oct. 30, which describes the Turks, in their recent operations against the Greeks, to have sustained defeat both by sea and land. It adds, upon the authority of a private letter, that the captain Pacha had been beheaded in the Sultan's presence.

The Courier of the 14th contains a letter from Paris, giving the strongest assurances that M. de Villele will maintain his ascendency in the French cabinet; and full of the praises of Charles X who is said "to have made more Royalists in a fortnight" than had been made during the ten previous years of restoration—and who, by his easy manners, his affability and accessibility, recalls, so is the phrase, the good Henry IV.

January 19.

PUBLIC ACT.

An act considering general La Fayette.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That in consideration of the services and sacrifices of general La Fayette, in the war of the revolution, the secretary of the treasury be, and he is hereby authorised to pay him the sum of *Two Hundred Thousand Dollars*, out of any money of the treasury not otherwise appropriated.

Sect. 2. And be it further enacted, That there be granted to the said general La Fayette and his heirs, one township of land; to be laid out, and located under the authority of the president, on any of the unappropriated lands of the United States.

H CLAY,
Speaker of the House of Representatives
JOHN GAILLARD,
President of the Senate pro tempore
Washington—Approved, Dec. 28. 1824
JAMES MONROE.

January 22.

COLOMBIA.

(From the London Courier, Nov. 2)

It may be necessary to recall to our readers at the present moment, when the arrival of colonel Campbell may probably create the expectation, that a favorable report from the British commissioners would lead to immediate recognition, the view which, it is understood, his majesty's government takes of that question. We will assume, what, indeed, is likely to prove the case, that the representations transmitted home, as to the internal condition of Colombia, are of decidedly favourable character. Still, as long as the war between Colombia and Peru continues, so long it would certainly be deemed inexpedient to contract any other relations than those which now subsist between ourselves and the Colombian Republic. It is not because all the chances of final success may probably be considered as on the side of Bolivar; we must have the proof that there no longer exists any chance of a contrary issue. It is clear the Colombian government are making great efforts to support the operations of Bolivar; but these efforts, in an infant state, can hardly be taken as evidence of her strength, till we find that she can make them and remain unexhausted.—What if the tide of war were rolled back upon Colombia? Certainly we are, ourselves, far from anticipating such a disaster, but it would be folly to deny the possibility of its occurrence While, therefore, there are external causes at work, whose ultimate effects may be such as to change the internal condition of the Republic, it surely would not be suitable to the dignity of the country to accelerate a measure like that which is called recognition. From all these considerations, we may venture to affirm, that no immediate step will be taken.

PHILADELPHIA, DEC. 15.

Upper Peru.—To capt. Bancroft of the Georgina, we are indebted for an additional file of Buenos Ayres papers.

Our readers will recollect that the papers we received by the Swan, contained notices of various events of the war in Upper Peru, ending with an account of a battle fought on the 12th of August, in which the Royalists proved victorious.

From the papers received by the Georgina, it appears that the constitutionalists after the defeat they sustained at Santiago de Catagaita, retreated, under the direction of general Valdez, by the road of Despoblado, and were pursued by the Royalists, commanded by colonel Valdez, or the Barbarucho. But afterwards seeing that the constitutionalists, whose numbers amounted to 700, were turning into the road to Potosi, the Royalists resolved to continue the pursuit with only 500 men commanded by colonel Valdez and Medina Celi, making the rest of their forces take the direction of Cayza. The constitutionalists finally fixed themselves at Tambo de Perez, about three leagues from the town of Cayza, and in the neighbourhood the Royalists collected their forces. Here a warm debate took place between col. Valdez and Medina Celi, the result of which was that the former marched with only 300 men and 100 of the cavalry of Ostrio, to encounter the constitutionalists. The general of the latter, profiting by his advantageous position, attacked the Royalists with great intrepidity, but was met with corresponding spirit, and both parties abandoning the fire, used only the bayonet, till victory declared in favour of the constitutionalists, who made prisoners of colonel Valdez and his whole detachment, excepting the cavalry which fled in the early part of the fight. The constitutionalists then continued their route towards Potosi, and the Royalists collecting their scattered forces to the amount of more than a thousand men, retreated on Santiago de Catagaita. Here general Olaneta promptly organized them, and putting himself at their head, marched against general Valdez, hoping to take advantage of the weak condition in which he was left by the hard fought battle of Tambo de Perez.

At the date of the last advices from Salta, it was thought there that the Royalists had entered the city of Potosi.

The two parties whose conflicts are above described, are both Spanish, and the scene of warfare is a thousand miles distant from the country in which is found the Patriot army. It is in the jurisdiction of Potosi, east of the Andes, bordering on the province of Salta, and is laid down in some of our North American Atlasses as forming part of the United provinces the River La Plata.

General Valdez adheres to La Serna, who has assumed the prerogatives of vice-roy of Peru. General Olañeta, colonel Valdez, and Medina Celi, dispute his right to the power and title. La Serna accuses them of insubordination: they charge him with usurpation, asserting that the authority under which he professes to act has been abrogated by the glorious revolution which has made their king an absolute sovereign. He calls on them either to come to his court to have their conduct investigated, or to repair to Spain and submit their cause to the king. They resolutely refuse to do either, being determined to resist his design, which they declare to be to establish the Spanish constitution in America, and found a Peruvian empire of which he may be sovereign.

Negociations have been resorted to without success, and the enmity of the parties appears implacable.

OP HET NEDERLANDSCHE GEZANTSCHAP NAAR DE REPUBLIEK VAN COLOMBIA.

Zoo is dan eind'lyk ook het tydstip eens verschenen,
Dat zich Colombia met Neêrland kan verëenen,
Althans de koning die dit laatstgemelde land,
Met zoo veel lofs regeert zond derwaarts een Gezant,
Jonkheer De Quartel zoo bekend door kundigheden.
"'K wil zegt de koning dat gy zult myn plaats bekleden,
"Maak U ter reis gereed ga naar Colombia,
"Die nieuwe Republiek in Zuid Amerika.
"Maak daar myn wensch en wil ('k zal my hier op verlaten,)
"Op 't plechtigste bekend aan deze nieuwe staten,
"Begroet den President van dat Gemenebest,
"De Leden van den Raad in dat beroemd gewest,
"Geef hen verzek'ring van myn' achting en vertrouwen
"Daar ik Colombia als Neerland moet beschouwen,"
De Quartel gaat aan boord, vertrekt en land weldra,
In een der havens van het vry Colombia,
Reist naar Bogota om den President te ontmoeten,
En volgens zynen last uit 's Konings naam te groeten,
Een man die zoo bekwaam die zoo verstandig is,
Gelyk deez' afgezant vind aargeens hindernis,
Hy komt en ziet het volk vol blydschap op de straten,
Hy vraagt gehoor—Dit wordt hem minzaam toegelaten,
Zyn redevoering is welsprekend, sierlyk, schoon,
De tweede President spreekt op denzelfden toon;
Zyn antwoord is gepast kortbondig naar de reden,
"Myn Heer! zegt hy, wy zien ons zeer verëerd op heden,
"Uw komst zoo lang gewenscht zien wy voor de eerste keer,
"Zy strekt dit vrye land tot eene onschatbare eer
"Zeg aan den Koning die U herwaarts heeft gezonden
"Dat onzen wensch is om met hem te zyn verbonden
"Dat Bolivar en ik en deez' vergadering
"Met achting zyn bezield voor een afstammeling
"Van d' eersten Willem en der Prinsen van Oranje,
"Die zoo roemruchtig brak het haatlyk juk van Spanje;
"Hy heeft zyn bloed gestort voor de onafhanklykheid.
"Ja deze Republiek streed ook dien zwaren stryd,
"Wy tellen onder ons ook veel doorluchte mannen,
"Gevallen onder 't zwaard van beulen en tirannen,
"Wy hebben zoo als Hy voor vryheid regt en wet,
"Ons leven, goed en bloed standvastig opgezet,
"Het wederzydsch belang moet ons tot vriendschap wekken,
"Zeg aan uw vorst dat niets ons meer tot eer zal strekken,
"Dan dat Colombia aan Neerland zich verbind,
"Wyl deze Republiek uw vorst en 't volk bemind,
"Zoo stroomt de zegen op de beide volken neder."
Na 't eitten van die taal vertrok de Spreker weder,
Thans wordt de vriendschap van dit nieuw Gemenebest,
Met 't Nederlandsche Ryk al meer en meer gevest,
En als de Hemel ons zyn gunsten wil bewyzen,
Zal zy in vollen bloei ten hoogsten toppunt ryzen.